



Planung und Verkauf

Tel.: +49 (0)2151 578-235

Fax: +49 (0)2151 578-241

E-Mail: verkauf@certuss.com

Service

Tel.: +49 (0)2151 578-123

Fax: +49 (0)2151 578-251

E-Mail: service@certuss.com

CERTUSS
Dampfautomaten
GmbH & Co. KG

Hafenstr. 65
D-47809 Krefeld

www.certuss.com

Inhalt

CERTUSS HISTORIE	1
UNSERE REFERENZEN	2
FUNKTIONSPRINZIP	3
JUNIOR TC	4
UNIVERSAL TC	6
ELEKTRO E 6 – 72 M	8
ELEKTRO E 100	10
CVE – CERTUSS VERSORGUNGSEINHEIT	12
CVE VORTEILE	13
ECONOMIZER	14
CONTAINER	16
ALLE VORTEILE AUF EINEN BLICK	18
CHECKLISTE	19
ZERTIFIKATE	20

Als Hans-Joachim Schröder im Jahr 1957 sein Unternehmen, die CERTUSS Wärmetechnik GmbH gründete, hatte er wesentliche Ziele vor Augen: er wollte **zuverlässige, geräuscharme** und **einfach zu wartende** Dampfautomaten für den Dauerbetrieb bauen. CERTUSS entwickelte sich seit dem zu einem erfolgreichen, **weltweit** operierendem Unternehmen mit Stammsitz in Krefeld, Deutschland. Die Konzentration auf eine klar definierte Produktlinie, konsequente **Forschung** und **Entwicklung** und eine Mannschaft hervorragend ausgebildeter Fachleute ermöglichen Serienfertigung mit zertifizierter **Qualitätssicherung** nach DIN EN ISO 9001:2008.

CERTUSS Dampfautomaten sind **umweltfreundlich** und setzen die Energie aus Gas, Öl oder Elektrizität effizient um. Sie dienen dank innovativer modulierender **Leistungsregelung** optimal dem Einsatz in Industrie- und Gewerbebetrieben. Selbstverständlich erfüllen CERTUSS Dampfautomaten zuverlässig aktuelle **ökologische Standards**.

CERTUSS Dampfautomaten gibt es in den Baureihen **Junior** und **Universal** TC mit Dampfleistungen von 80 – 1800 kg/h. Je nach Größe sind sie mit **Öl, Gas** oder **kombinierter** Befeuerung erhältlich. Das Sortiment umfasst zusätzlich zwei Baugrößen mit **elektrischer** Beheizung.

CERTUSS Dampfautomaten sind auch als Batterieanlagen zur wirtschaftlichen und betriebssicheren Dampfversorgung einzusetzen. Alle CERTUSS Dampfautomaten sind nach Europäischer Druckgeräterichtlinie DGRL 97/23/EG baumustergeprüft.

Der **Platzbedarf** ist durch die stehende Bauweise aller CERTUSS Dampfautomaten wesentlich reduziert.

Dazu kommen behördlich erleichterte Aufstellbedingungen in den meisten Ländern.

„Unsere Geschichte ist die Basis unseres aktuellen Erfolges, der ein weiteres Wachstum ermöglicht und uns erlaubt weiterhin zukunftsorientiert und innovativ zu sein.“

Mathias K. Brauner, Geschäftsführer, CERTUSS Dampfautomaten GmbH & Co. KG



CERTUSS Dampfautomat 1957.



CERTUSS Dampfautomat 2015.

Referenzen

CERTUSS ist ein deutsches, familiengeführtes Traditionsunternehmen. In über 50 Jahren hat CERTUSS sich das Vertrauen von kleinen, mittleren und großen namhaften und renommierten Unternehmen in über **100 Branchen weltweit** verdient.

Die breite CERTUSS Produktpalette, eine umfangreiche bedarfsgerechte Planung, maßgeschneiderte Distribution und über den Abschluss hinausreichender Kunden-Service sind die Maßstäbe, um den Status als Marktführer in der Dampftechnologie zu halten und auszubauen.

Besonders im empfindlichen Sektor der **Chemie-, Pharma- und Gesundheitsbranche**, sind CERTUSS Dampfautomaten etabliert. CERTUSS ist sehr stolz auf ein neues **Krankenhausprojekt** in Wien mit dem Schwerpunkt **Umweltschutz** und **Recourcenschonung**. Die Vorteile der CERTUSS Dampfautomaten erfüllten die strengen Kriterien des Auswahlgremiums. Insgesamt acht CERTUSS Universal 1800 TC und vier Universal 1500 TC mit automatischer Folgeschaltung sichern die Dampfversorgung des Klinikums.

Bekannte Unternehmen aus der **Getränke- und Lebensmittelbranche**, wie **Coca-Cola, Dr. Oetker** und **Nestlé** zählen seit Jahrzehnten zu den CERTUSS-Kunden.

In der **Hotellerie** sind CERTUSS Dampfautomaten weltweit gut aufgestellt. Hauseigene Wäschereien und Küchen in Luxushotels, wie z.B. dem **Hyatt Regency in Dubai** (2 Universal TC 2000) oder dem **Four Seasons, Bahrain**, (3 Universal TC 2000) arbeiten teils 24h am Tag mit CERTUSS Dampfautomaten. Ausschlaggebend für den Einsatz unserer Dampfautomaten sind Wasser- und Energieeffizienz sowie der geräuscharme Betrieb auch unter Volllast.

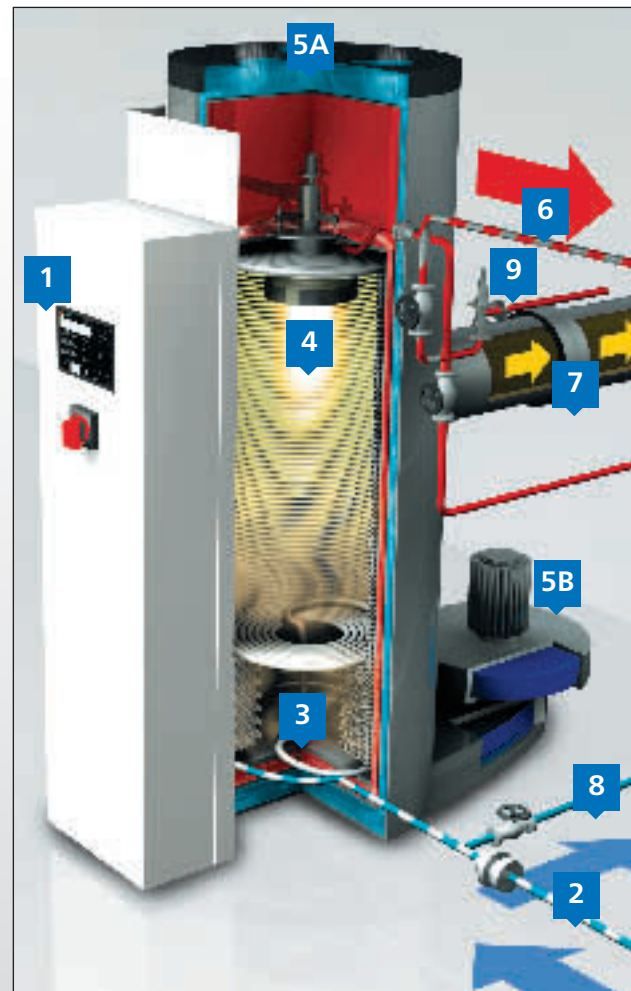
Im Bereich **Technik, Forschung und Maschinenbau** verfügt CERTUSS über beste Referenzen z.B. bei der **Siemens AG**, bei **Samsung, Philipps** und der **Bayer AG**.

BMW, VW und **Mercedes**. Namen die international für zuverlässige **deutsche Autos** stehen. Auch hier werden CERTUSS Dampfautomaten wegen ihrer soliden und bewährten Leistung geschätzt.



Die CERTUSS Technologie zur Dampferzeugung bietet durch die Verwendung des Wasserrohrkesselprinzips höchste Sicherheit und Verfügbarkeit von hochwertigem Dampf.

- 1** Einfache Bedienung durch selbsterklärende 7" **Touchscreen-Menüführung**. Alle Konfigurationen und Einstellungen werden hier vorgenommen.
- 2** Das auf 90 bis 95 °C **vorgeheizte Speisewasser** wird dem Dampfautomaten zugeführt. Die Wärme trennt den Sauerstoff vom Wasser und reduziert somit das Risiko einer Sauerstoffkorrosion.
- 3** Die **Heizschlange** wird mit Wasser durch den Speisewasser-Anschluß geflutet. Der Startschuß für die Umwandlung von Wasser in Dampf!
- 4** Der modulierende, sehr schnell ansprechende, **integrierte Brenner**. Er liefert einen Dampfdruck der präzise in 1/10 Bar-Schritten regelbar ist.
- 5A** Die verlustfreie **3-fach Luftisolierung** mit geringsten Abstrahlverlusten und Wärmerückgewinnung unterscheidet sich von allen anderen Systemen und Bauarten
- 5B** Die **Verbrennungsluftansaugung** und das **Gebälse** saugen warme Luft durch die 3-fach Luftisolierung um die Verbrennungsluft vorzuheizen und die Aussenhülle kühl zu halten.
- 6** Der produzierte Dampf verläßt den Dampfautomaten über den **Dampfausgang** und steht dem Verbraucher zur Verfügung.
- 7** Der **Rauchgasaustritt** verbindet den Dampfautomaten mit dem Kamin, mit oder ohne Economizer.
- 8** Die Abschlammung findet durch das **Abschlammventil** statt.
- 9** Das **Sicherheitsventil** öffnet automatisch, wenn der Druck zu hoch wird.



Junior TC 80 – 400

Die neue Baureihe Junior 80 – 400 TC umfasst komplett ausgestattete, betriebsbereite, elektronisch geregelte Dampfautomaten mit allen Sicherheitseinrichtungen für Brennertechnik, Druck und Temperatur. Ein elektronisches, sich selbst überwachendes Feuerungsmanagement der neuesten Generation ist für alle Brennstoffarten programmierbar. Der Start der Dampfautomaten Junior 80 – 400 TC erfolgt über Strömungswächter. Dampf- und Abgastemperaturen werden durch sich selbst überwachende, elektronische Thermostate mit Zulassung kontrolliert.

Auf einen Blick

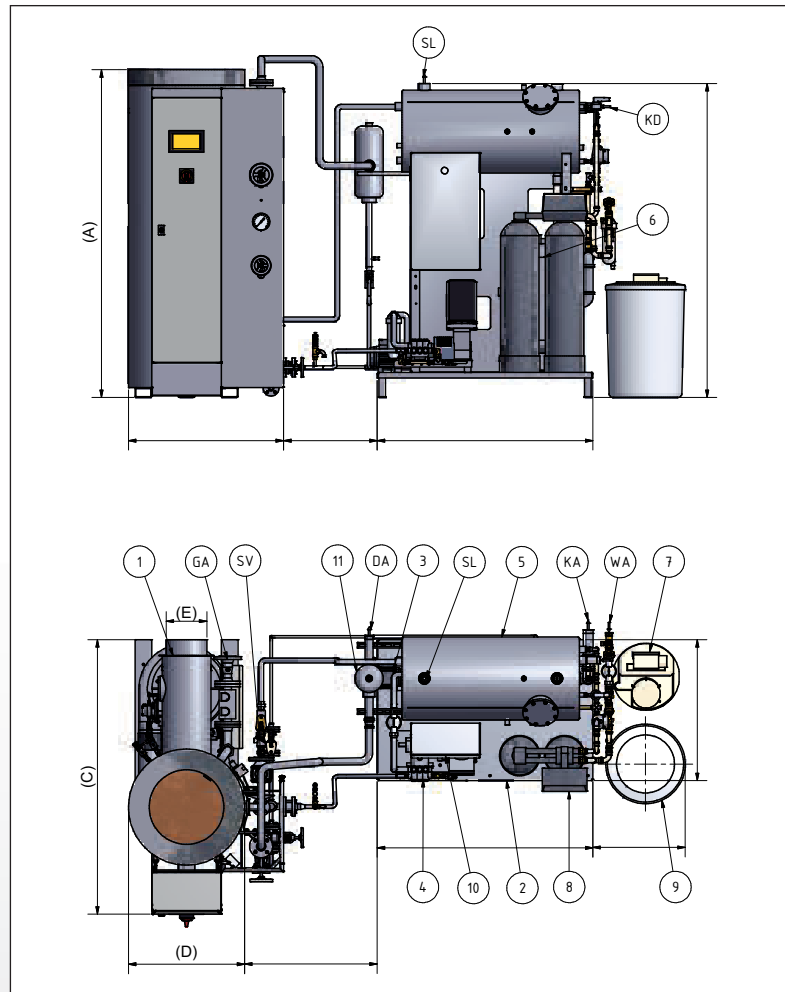
- Aufstellung ohne Fundament bei geringem Platzbedarf
- Dampfverfügbarkeit nach max. 5 Minuten
- Robuste Ganzstahlausführung mit Doppelmantel-Luft-Kühlung ohne Isoliermaterialien
- 7 Zoll Touchscreen Display
- Pilotbrennertechnologie
- Vollautomatischer Betrieb
- Geräusch- und Vibrationsdämpfung
- Senkrechte, spannungsfreie Zentralaufhängung des Heizsystems mit Tiefpunkt Abschlämzung
- Aufstellung in Arbeitsräumen erlaubt, kein Kesselhaus notwendig
- Aufstellung und Betrieb in Deutschland genehmigungsfrei
- Anerkannt vorbildlicher Service, Kundendienstbereitschaft 24 Std. am Tag, 365 Tage im Jahr
- Mit Abgaswärmetauscher Wirkungsgrade bis zu 98,5%
- Geringe Abstrahlverluste durch gleichzeitige Verbrennungsluftvorwärmung
- BMS Kompatibilität mit Profibus/CANbus/Modbus/BACnet etc.
- Kompatibel mit allen CERTUSS Dampfautomaten gleicher oder anderer Bauweise



Bezugswerte: Erdgas 10 kW/Nm³ – 8600 kcal/Nm³, Flüssiggas 25,8 kW/Nm³ – 22200 kcal/Nm³. Maße und Gewichte sind auf- oder abgerundet. MPa und bar sind Überdruckwerte. Leistungswerte bezogen auf 100°C Speisewassertemperatur und 1 MPa (10 bar) Dampfüberdruck. CERTUSS Brenner mit Rauchgasrückführung (NO_x-Minderung).

1. Dampfautomat Junior TC
2. CVE Versorgungseinheit
3. Vordruckpumpe
4. Speisewasserpumpe
5. Speisewasserbehälter
6. Mischkühler
7. Dosiergerät
8. Enthärtungsanlage
9. Solebehälter
10. Schaltschrank
11. Dampftrockner

- DA. Dampfanschluss
 WA. Wasseranschluss
 SL. Schwadenleitung ins Freie
 SV. Sicherheitsventil ins Freie
 KA. Kanalananschluss
 KD. Kondensatanschluss
 GA. Flüssiggasanschluss



Modell Junior	Leistungen			Drücke		Verbrauch			Maße (~ mm)						Gewicht (~ kg)
	Dampfleistung kg/h	Wärmeleistung kW	Nennbelastung kW	Arbeitsdruck max. MPa (bar)	Höchstzulässiger Überdruck MPa (bar)	Heizöl (EL) kg/h	Erdgas m³/h	Flüssiggas m³/h	Höhe A	Breite B	Tiefe C	Kessel Ø D	Rauchgasrohr Ø E	Rauchgas (Mitte) F	
80	80	53	58	0,8 – 2,9	1 – 3,2	4,9	5,8	2,2	1500	700	1210	500	180	1050	320
120	120	79	87	(8 – 29)	(10 – 32)	7,4	8,7	3,4							
150	150	99	109	0,8 – 2,9	1 – 3,2	9,2	10,9	4,2	1750	740	1375	560	200	1120	420
200	200	131	145	(8 – 29)	(10 – 32)	12,3	14,5	5,6							
250	250	164	182	0,8 – 2,9	1 – 3,2	15,3	18,2	7,1							
300	300	196	218	0,8 – 2,9	1 – 3,2	18,4	21,8	8,4	1850	830	1510	640	250	1360	520
350	350	230	255	(8 – 29)	(10 – 32)	21,5	25,5	9,9							
400	400	262	291			24,5	29,1	11,3							

Technische Änderungen vorbehalten

Universal TC 500 – 1800

Die neue Baureihe Universal 500 – 1800 TC umfasst komplett ausgestattete, betriebsbereite, elektronisch geregelte Dampfautomaten mit allen Sicherheitseinrichtungen für Brennertechnik, Druck und Temperatur. Ein elektronisches, sich selbst überwachendes Feuerungsmanagement der neuesten Generation ist für alle Brennstoffarten programmierbar. Der Start der Dampfautomaten Universal 500 – 1800 TC erfolgt über sitzlose Strömungswächter. Dampf- und Abgastemperaturen werden durch sich selbst überwachende, elektronische Thermostate mit Zulassung kontrolliert.

Auf einen Blick

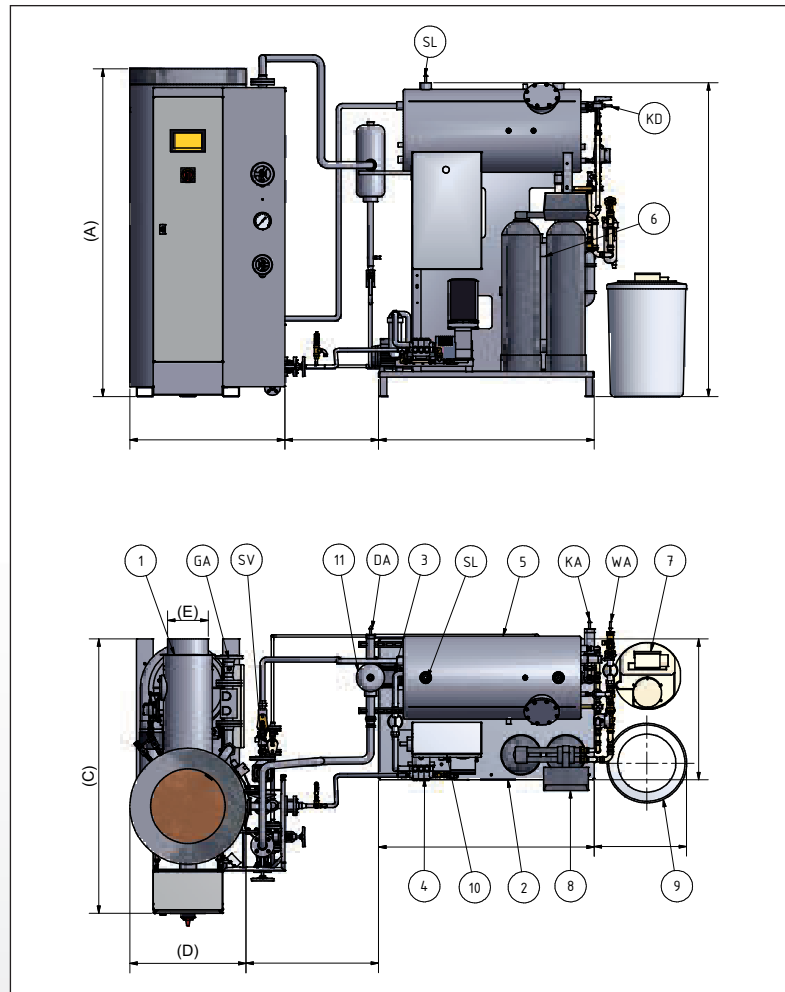
- Extrem hoher Wirkungsgrad (mit Economizer bis 98,5%), durch die 3-fach Luftisolierung mit gleichzeitiger Verbrennungsluftvorwärmung bei geringsten Abstrahlverlusten
- Kurze Anheizzeit. Nach maximal 5 Minuten ist die volle Dampfleistung erreicht.
- Sofortige energie- und damit kostensparende Leistungsanpassung an den jeweiligen Dampfbedarf
- Mit Gasbrennerausrüstung modulierende Leistungsregelung zwischen 50 und 100 % Dampfleistung (bei Ölbetrieb über zwei Leistungsstufen 50 und 100 %)
- Wartungsarme, stufenlos drehzahlgeregelte Speisewasserpumpe
- Speziell nach neuesten europäischen Normen für jede Baugröße entwickelte schadstoffarme Brenner
- Wesentlich vereinfachte Bedienung durch selbst-erklärende Touchscreen-Menüführung
- Optionale „Thermotimat“-Automatik für einen voll-automatischen Betrieb, ohne manuellen Eingriff
- Fernsteuerung und Kontrolle über Ethernet und Mobilfunk als Option
- Wahlweise: Versorgungseinheit „CVE“ als komplette Kesselhausinstallation von Kesselspeisepumpe, Speisewasserbehälter, Dampftrockner, Wasseraufbereitung und Abwassermischkühler
- Aufstellung in Arbeitsräumen erlaubt, kein Kesselhaus notwendig
- Serienmäßige Ausrüstung für den Betrieb ohne manuellen Eingriff in Deutschland
- Kompatibel mit allen CERTUSS Dampfautomaten gleicher oder anderer Bauweise



Bezugswerte: Erdgas 10 kW/Nm³ – 8600 kcal/Nm³, Flüssiggas 25,8 kW/Nm³ – 22200 kcal/Nm³. Maße und Gewichte sind auf- oder abgerundet. MPa und bar sind Überdruckwerte. Leistungswerte bezogen auf 100°C Speisewassertemperatur und 1 MPa (10 bar) Dampfüberdruck. CERTUSS Brenner mit Rauchgasrückführung (NO_x-Minderung).

1. Dampfautomat Universal TC
2. CVE Versorgungseinheit
3. Vordruckpumpe
4. Speisewasserpumpe
5. Speisewasserbehälter
6. Mischkühler
7. Dosiergerät
8. Enthärtungsanlage
9. Solebehälter
10. Schaltschrank
11. Dampftrockner

- DA. Dampfanschluss
 WA. Wasseranschluss
 SL. Schwadenleitungs ins Freie
 SV. Sicherheitsventil ins Freie
 KA. Kanalanschluss
 KD. Kondensatanschluss
 GA. Ölschlusss



Modell Universal	Leistungen			Stufen	Drücke		Verbrauch			Maße (~ mm)						Gewicht (~ kg)
	Dampfleistung kg/h	Wärmeleistung kW	Nennbelastung kW		Arbeitsdruck max. MPa (bar)	Höchstzulässiger Überdruck MPa (bar)	Heizöl (EL) kg/h	Erdgas m³/h	Flüssiggas m³/h	Höhe A	Breite B	Tiefe C	Kessel Ø D	Rauchgas-Rohr Ø E	Rauchgas (Mitte) F	
500 600	500 600	328 393	364 436	2	0,8 – 2,9 (8 – 29)	1 – 3,2 (10 – 32)	30,6 36,8	36,4 43,6	14,1 16,9	1980	930	1600	700	250	1460	950
700 850	700 850	459 557	510 619	2	0,8 – 2,9 (8 – 29)	1 – 3,2 (10 – 32)	42,9 52,1	50,9 61,8	19,7 24,0	2290	1160	1870	870	300	1750	1100
1000 1300	1000 1300	656 853	728 947	2	0,8 – 2,9 (8 – 29)	1 – 3,2 (10 – 32)	61,3 79,8	72,7 94,6	28,2 36,7	2535	1260	2125	1000	350	1940	1500
1500 1800	1500 1800	984 1180	1093 1311	2	0,8 – 2,9 (8 – 29)	1 – 3,2 (10 – 32)	92,0 110,4	109,1 130,9	42,3 50,8	2675	1380	2310	1100	500	2300	2300

Technische Änderungen vorbehalten

Elektro E 6 – 72 M

Die E 6 – 72 M sind komplette, betriebsbereite, elektronisch geregelte Dampfautomaten mit eingebautem Speisewasserbehälter und Speisewasserpumpe sowie aller Sicherheitseinrichtungen für Druck und Temperatur. Auch als Einheit mit auf Anbaurahmen installierter Wasseraufbereitung lieferbar.

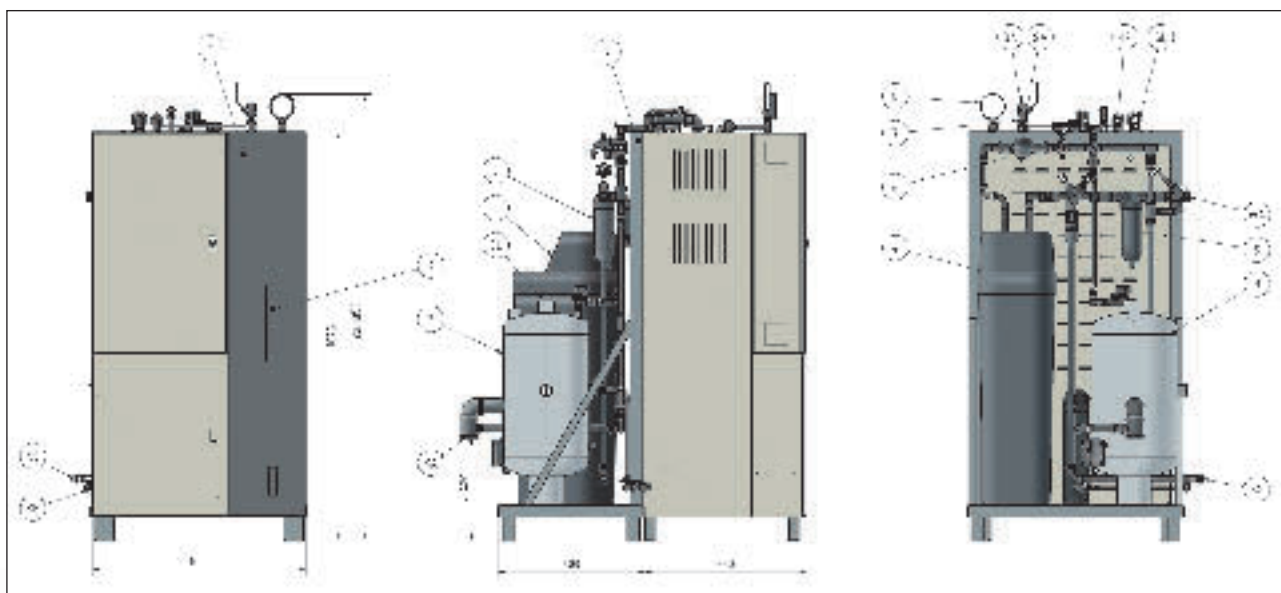
Bauseits sind nur die Ent- und Versorgungsleitungen zu installieren.

Die Elektro-Dampferzeuger E 6 – 72 M zeichnen sich durch eine kurze Anheizzeit und geringen Platzbedarf aus. Sie sind verlustarm und höchst zuverlässig in jahrzehntelang bewährter Bauweise. Die E 6 – 72 M bestehen durch sofortige Leistungsanpassung, vereinfachte Bedienung und erhöhte Servicefreundlichkeit.

Auf einen Blick

- Kompakt, servicefreundlich, platzsparend
- Wahlweise mit Versorgungseinheit für Wasseraufbereitung und Abwasserkühlung
- Passen durch jede Normtür
- Aufstellung in Arbeitsräumen erlaubt, kein Kesselhaus nötig
- Direkter Zugriff von vorne auf alle Teile für einfache Wartung
- Kurze Anheizzeit
- Vollelektronische Druck- und Leistungsregelung, sofortige Lastanpassung
- Leistungsbegrenzung durch Leistungswahlschalter, ab Typ E18 M mit Zusatzausrüstung
- Elektroheizstäbe aus Edelstahl mit großer Heizfläche
- Vollautomatischer Betrieb über Zeitsteuerung oder Fernimpuls
- Funktions- und Störanzeigen an bauseitige ZLT (Zentrale Leittechnik) / GLT (Gebäudeleittechnik) anbindbar
- Aufstellung und Betrieb in Deutschland genehmigungsfrei
- Für Reindampferzeugung auf Anfrage Edelstahl-Ausführung aller Kesselteile möglich





- | | | |
|---|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dampfautomat Elektro
E 6 – 72 M | 6. Wasseruhr | SV. SV-Ausblasleitung ins Freie |
| 2. Versorgungseinheit CVE
E 6 – 72 M | 7. Sicherheitsventil | SL. Schwadenabzug |
| 3. Mischkühler 50 Ltr. | 8. Manometer | WA. Wasseranschluss |
| 4. Enthärtungsanlage | 9. Rollenwasserstandsanzeiger | KR. Kondensat |
| 5. Wasserfilter | DA. Dampfausgang | KS. Kanalanschluss |
| | KA. Kanalanschluss | KB. Abschlammung |

Technische Daten E 6 – 72 M		E 6 M	E 12 M	E 16 M	E 18 M	E 22 M	E 24 M	E 28 M	E 32 M	E 36 M	E 40 M	E 48 M	E 56 M	E 64 M	E 72 M
Dampfleistung	kg/h	8	16	21	24	29	32	37	42	48	53	64	75	86	97
Wärmeleistung	kW	6	12	16	18	22	24	28	32	36	40	48	56	64	72
Leistungsstufen		1-stufig			2-stufig						3-stufig				
Elektr. Anschlusswert bis 0,6 MPa (6 bar) bis 1,2 MPa (12 bar)	kW	6,8	12,8	16,8	18,8	22,8	24,8	28,8	32,8	36,8	40,8	48,8	56,8	64,8	72,8
		7,8	13,8	17,8	19,8	23,8	25,8	29,8	33,8	37,8	41,8	49,8	57,8	65,8	73,8
Betriebsspannung		3 x 400 V/ 50 Hz													
Höchstzul. Überdruck	MPa	0,6 / 1,0 / 1,2													
	bar	6 / 10 / 12													
Arbeitsdruck min./max.	MPa	0,35 – 0,55 / 0,35 – 0,8 / 0,35 – 1,1													
	bar	3,5 – 5,5 / 3,5 – 8,0 / 3,5 – 11													
Wasserinhalt	Ltr.	28													
Maße H x B x T	mm	1850 x 880 x 680 (Tiefe inklusive Armaturen ca. 785 mm)													
Leergewicht ca.	kg	320													
Anschlüsse	DN	Schwaden 1" / Speisewasser 1/2" / Dampf 1/2" / SV. Ausblasleitung 1" / Kondensat 3/4"													
Vorschriften Deutschland		Nach DGRL 97/23 EG bis 0,6 MPa (6 bar) Kategorie II, darüber Kategorie III													

Elektro E 100

Der E 100 ist ein kompletter, betriebsbereiter, elektronisch geregelter Dampfautomat mit eingebautem Speisewasserbehälter und Speisewasserpumpe sowie doppelt ausgeführten Sicherungseinrichtungen für Druck und Temperatur. Bauseits sind nur die Ent- und Versorgungsleitungen zu installieren.

Die Steuerung erfolgt über ein Multifunktions-Display. Dort werden alle Funktionen und Störungen im Klartext angezeigt.

Der gewünschte Arbeitsdampfdruck ist zwischen 4 bar und dem maximalen Dampfdruck (6, 10 oder 12 bar) stufenlos einstellbar.

Alle Betriebs- und Störanzeigen können an eine bauseitige ZLT weitergegeben werden.

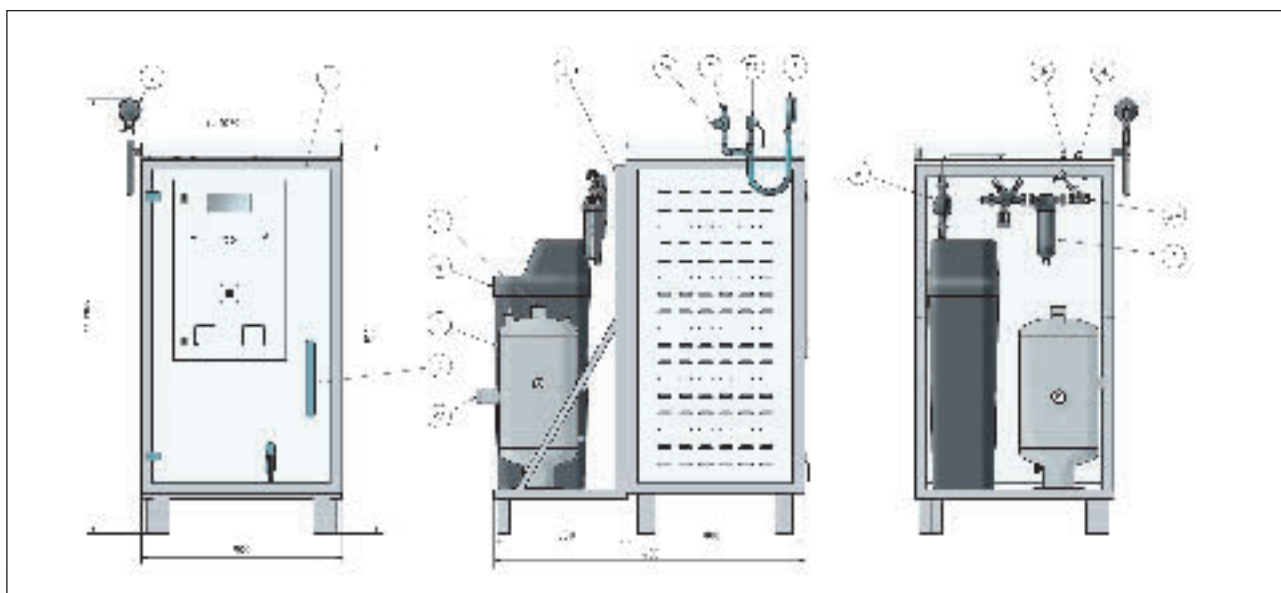
Der Elektro-Dampfautomat E 100 zeichnet sich aus, durch eine schnelle Anheizzeit, geringen Platzbedarf, Servicefreundlichkeit und verlustarme, sofortige Leistungsanpassung.

Nach der Europäischen Druckgeräte Richtlinie 97/23 EG fällt der E100 unter die Kategorie III mit Produkt aus Wasserinhalt (l) x höchstzulässigem Dampfdruck (bar) < 1000. Er ist EG-baumustergeprüft. Der Dampfautomat E 100 unterliegt für die Aufstellung und den Betrieb in den EG-Mitgliedsländern vereinfachten Bedingungen. In Deutschland ist er TÜV-überwachungs- und genehmigungsfrei.

Auf einen Blick

- Kompakt, servicefreundlich, platzsparend
- wahlweise mit Versorgungseinheit für Wasseraufbereitung und Abwasserkühlung
- auch als Batterieanlagen zur wirtschaftlichen und betriebssicheren Dampfversorgung einzusetzen
- Kurze Anheizzeit
- Vollelektronische Druck- und Leistungsregelung, sofortige Lastanpassung
- Elektroheizstäbe aus Edelstahl mit großer Heizfläche
- Aufstellung in Arbeitsräumen erlaubt
- Aufstellung und Betrieb in Deutschland genehmigungsfrei
- Vollautomatischer Betrieb möglich
- Funktions- und Störanzeigen an bauseitige SPS/ ZLT anbindbar
- Für Reindampferzeugung auf Anfrage Edelstahl-Ausführung aller Kesselteile möglich





- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dampfautomat Elektro E 100 | 5. Wasserfilter | DA. Dampfausgang |
| 2. Versorgungseinheit CVE E 100 | 6. Wasseruhr | SV. SV-Ausblasleitung ins Freie |
| 3. Mischkühler 50 Ltr. | 7. Sicherheitsventil | SL. Schwadenabzug |
| 4. Enthärtungsanlage | 8. Manometer | WA. Wasseranschluss |
| | 9. Rollenwasserstandsanzeiger | KR. Kondensat |
| | | KA. Kanalanschluss |

Technische Daten E100		Maße, Gewichte und sonstige Werte sind auf- oder abgerundet. Druckangaben sind Überdruckwerte. Leistungswerte bezogen auf 10 °C Speisewassertemperatur. Lieferung komplett mit Edelstahl-Speisewasserbehälter.	
Dampfleistung	kg/h	135	160
Wärmeleistung	kW	100	120
Elektr. Anschlusswert	kW	105	125
Betriebsspannung		3 x 400 V/ 50 Hz, andere auf Anfrage	
Höchstzul. Überdruck	MPa	wahlweise Ausrüstung 0,6 / 1,0 / 1,2 (6 / 10 / 12 bar)	
Arbeitsdruck max.	MPa	0,5 / 0,8 / 1,0 (5 / 8 / 10 bar)	
Wasserinhalt	Ltr.	38,8	
Maße A x B x C	mm	1925 x 1005 x 800	
Leergewicht ca.	kg	415	
Anschlüsse	DN	Schwaden 1" / Speisewasser 1/2" / Dampf 1/2" / SV. Ausblasleitung 1" / Kondensat 3/4"	
Vorschriften Deutschland		Kesselgruppe III (PS x V < 1000) aufstellungs-, genehmigungs- und TÜV-überwachungsfrei	

CVE – CERTUSS Versorgungseinheit für Junior & Universal TC

Die CERTUSS Versorgungseinheit bietet alle nötigen Komponenten zur Versorgung und Wasseraufbereitung für die CERTUSS Dampfautomaten. Geliefert wird eine kompakte, platzsparende und komplett installierte Einheit. Die CERTUSS Versorgungseinheit bietet maximale Sicherheit durch werksseitige Vorinstallation aller Wasser-, Dampf-, Elektro- und Energieanschlüsse.

Auf einen Blick

- Wasseraufbereitungsanlage inklusive automatischer Dosierung
- Absalzwärmetauscher
- Speisewasserbehälter
- Dampftrockner
- Abschlämmentil
- Touchpanel
- Abschlämmbehälter
- Vordruckpumpe
- Testomat
- Leitfähigkeitsmessgerät
- Komplette Verrohrung vom Dampfautomaten zur Versorgungseinheit, Isolierung Speisewasserbehälter
- Komplette elektrische Verdrahtung der Komponenten der Versorgungseinheit



- Alle Komponenten zur Versorgung und Wasseraufbereitung für den CERTUSS Dampfautomaten als komplette Einheit
- Einfache Wartung und Zugänglichkeit
- Kosteneinsparung durch erhebliche Reduzierung der Montagezeit
- Kostengünstige Serienfertigung mit optimal aufeinander abgestimmten Elementen
- Sicherheit durch werksseitige Vorinstallation aller Wasser-, Dampf-, Elektro-, und Energieanschlüsse
- Geringer Platzbedarf durch kompakte Bauweise
- Verwendung von zugelassenen, hochwertigen Materialien
- Korrosionsschutz durch pulverbeschichteten Grundrahmen
- Kundenspezifische Aufstellungen im CAD Format zur Unterstützung der Planung
- Kompatibel mit allen CERTUSS Dampfautomaten (außer Elektro)



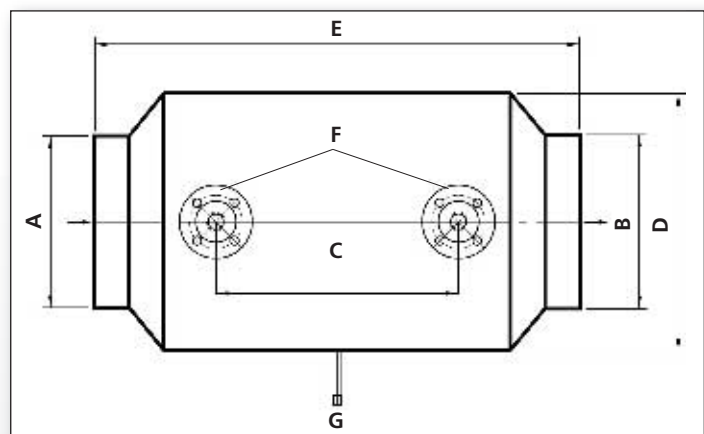
Modell	Für Dampfautomaten mit einer Dampfleistung kg/h	Maße (mm)			Anschlüsse				
		Höhe	Breite	Tiefe	Rohwasser DN	Abwasser DN	Spülwasser (Enthärtung) DN	Belüftung (Speisewasserbehälter) DN	Kondensat DN
Junior	80-120	1950	1300	850	1"	2"	1/2"	2"	1 1/4"
	150-200								
	250-400								
Universal	500-600	2300	1700	1200	1"	2"	1/2"	DN 100	1 1/2"
	700-850								
	1000-1300								
	1500-1800								
Mehrfachanlagen	2 x 80-120	2300	2200	1200	1"	2"	1/2"	2"	1 1/4"
	2 x 150-200								
	2 x 250-400								
	2 x 500-600								

Technische Änderungen vorbehalten

CERTUSS Economizer CERTECON für Junior TC 80 – 400

Eine innovative Lösung zur Energieeinsparung beim Betrieb der öl- oder gasbeheizten CERTUSS Dampfautomaten der Junior 80 – 400 Baureihe.

Je nach Leistungsgröße, Betriebsdruck und Auslastung des Dampfautomaten erhöht sich der feuerungstechnische Wirkungsgrad um bis zu 5%.

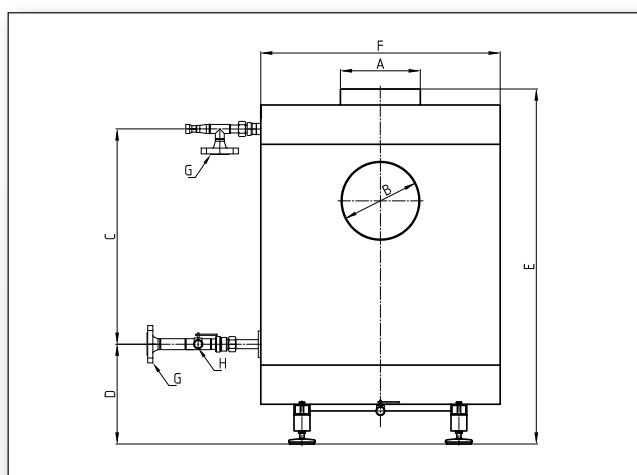


CERTECON Junior			80 – 120	150 – 200	250 – 400
A	Rauchgaseintritt Ø innen	mm	180	200	250
B	Rauchgasaustritt Ø außen	mm	178	198	248
C	Abstand Stützen	mm	220	270	350
D	Höhe	mm	250	280	370
E	Breite	mm	590	640	740
F	Wassereintritt / Wasseraustritt PN 40	DN	15	15	20
G	Entwässerung Rauchgaskondensat		1/2"	1/2"	1/2"
	Wärmeleistung bei Volllast bis	kW	0,9 – 1,5	0,9 – 4,0	3,6 – 5,5
	Gewicht ohne Wasser	kg	24	33	66
	Wasserinhalt	Ltr.	0,91	1,99	3,86
	Zulässiger Betriebsüberdruck.	MPa (bar)	4 (40)	4 (40)	4 (40)
	Gefährdungsklasse nach Druckgeräterichtlinie		GIP	I	I

Technische Änderungen vorbehalten

CERTUSS Economizer CERTECON für Universal TC 500 – 1800

Die CERTUSS Economizer erhöhen den Wirkungsgrad und reduzieren den CO₂-Ausstoss von öl- oder gasbeheizten CERTUSS Dampfautomaten. Die CERTECON Abgaswärmetauscher nutzen die Wärme des Abgases um die Speisewassertemperatur zu erhöhen und reduzieren gleichzeitig den Kraftstoffverbrauch um 5% und erhöhen den Wirkungsgrad um 5%.



CERTECON Universal		500 – 600	700 – 850	1000 – 1300	1500 – 1800	
A	Rauchgaseintritt Ø innen	mm	250	300	350	500
B	Rauchgasaustritt Ø außen	mm	245	295	345	495
C	Abstand Stutzen	mm	745	850	900	940
D	Abstand Boden / Stutzen	mm	355			
E	Höhe	mm	1230	1325	1385	1450
F	Durchmesser	mm	780	900	1020	1100
G	Wassereintritt / Wasseraustritt PN 100	DN	25			32
H	Entleerung	DN	15			25
I	Entwässerung Rauchgaskondensat		3/4"			
	Wärmeleistung bei Volllast bis	kW	6 – 9	13 – 15	19 – 38	28 – 37
	Gewicht ohne Wasser	kg	228	320	387	442
	Wasserinhalt	Ltr.	23,9	43,1	51,6	71,6
	Zulässiger Betriebsüberdruck	MPa (bar)	4 (40)	4 (40)	4 (40)	4 (40)
	Gefährdungsklasse nach Druckgeräterichtlinie		II		III	

Technische Änderungen vorbehalten

Container Dampfanlagen

Ob für den mobilen Gebrauch oder eine Aufstellung außerhalb von Gebäuden – CERTUSS Dampfanlagen können nach Ihren Wünschen **anschlussfertig in Containern** installiert werden. Der Container enthält alle nötigen Komponenten für den Betrieb der kompletten Dampfanlage.

Die Wirtschaftlichkeit der CERTUSS Dampfautomaten ist selbstverständlich auch bei der Containeranlage gewährleistet. **Bereits 5 Minuten** nach Einschaltung der Anlage, steht Ihnen die **volle Dampfleistung** zur Verfügung.

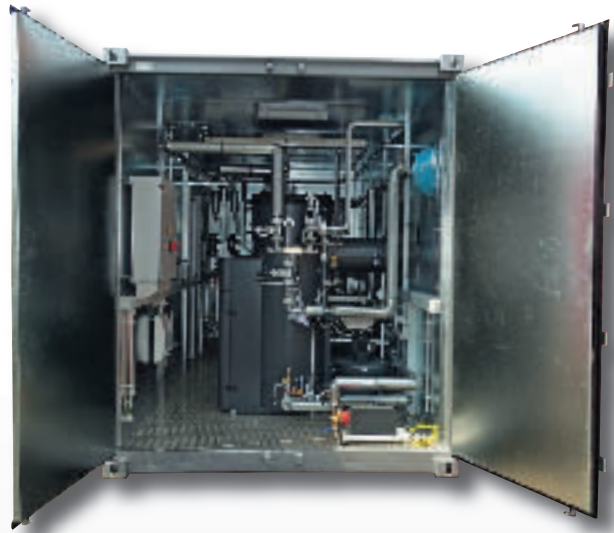
Gerne richten wir uns nach Ihren Anforderungen und Vorgaben. Die Installation kann komplett oder, bei Einsatz von Fremdinstallationsfirmen, auch teilweise von unserem Kundenservice durchgeführt werden. Auf Wunsch bietet CERTUSS Ihnen unterschiedliche Wartungs- und Betreuungsmodelle an.

Auf einen Blick

- CERTUSS Dampfautomaten
- CVE Versorgungseinheit
- Wasseraufbereitungsanlage
- Dampfverteiler
- Druckmindererstation
- Abschlämmventil
- Dampftrockner
- Kondensathebeanlage
- Kondensatableiter
- Notfall Ausschalter
- ... und mehr



- Zugeschnitten auf Kundenwünsche und Vorgaben
- Kompakt und platzsparend
- Komplette Vorinstallation von mechanischen und elektrischen Komponenten
- Isolierte, hochwertigste Edelstahlwandausführung zum Schutz der Ausstattung
- Außenlackierung nach Kundenwunsch
- Isolierte Rohrverlegung im Innenraum
- Stahltür oder UPVC-Tür nach Wunsch
- Komplette Beleuchtung des Innenraums
- Größtmögliche Flexibilität dank individueller Wahl des Aufstellortes
- Kein separates Kesselhaus notwendig
- Reduzierte Kosten für die Vor-Ort-Installation



Alle Vorteile auf einen Blick

- Kurze Anheizzeit. Nach maximal 5 Minuten ist die volle Dampfleistung erreicht.
- Effizienz mit Abgaswärmetauscher von 98%*
- Minimaler Platzbedarf
- Vertikaler Bau reduziert Korrosionsrisiko
- Niedrige Wassersäule garantiert sicheren Betrieb
- Vollautomatischer Betrieb möglich
- Leiser Betrieb, weniger als 75 dBa
- Dezentralisierte Aufstellung reduziert Installationskosten
- Mehrfach-Anlagen bei größerem Dampfbedarf
- Garantierte Ersatzteil-Lieferung für bis zu 20 Jahre
- Kundendienst Erreichbarkeit rund um die Uhr an sieben Tagen in der Woche
- Fernzugriff via Ethernet, WiFi oder GSM (nur TC)
- Fernwartung und Kontrolle via iPad oder iPhone (nur TC)
- Robuste Ganzstahlausführung
- Wesentlich vereinfachte Bedienung durch selbsterklärende 7"-Touchscreen-Menüführung
- Wahlweise: Versorgungseinheit „CVE“ als komplette Kesselhausinstallation von Kesselspeisepumpe, Speisewasserbehälter, Dampftrockner, Wasseraufbereitung und Abwassermischkühler
- Sichere Aufstellung ohne Fundament bei geringem Platzbedarf
- Aufstellung in Arbeitsräumen erlaubt, kein Kesselhaus notwendig
- Rauchgasrückführung (NOx-Minderung) optional
- Senkrechte, spannungsfreie Zentralaufhängung des Heizsystems mit Tiefpunkt-Abschlämmung



Bezugswerte: Erdgas 10 kW/Nm³ – 8600 kcal/Nm³, Flüssiggas 25,8 kW/Nm³ – 22200 kcal/Nm³. Maße und Gewichte sind auf- oder abgerundet. MPa und bar sind Überdruckwerte. Leistungswerte bezogen auf 100°C Speisewassertemperatur und 1 MPa (10 bar) Dampfüberdruck. CERTUSS Brenner mit Rauchgasrückführung (NO_x-Minderung).

1. Legen Sie Wert auf eine kurze **Anheizzeit** und **sofort verfügbaren** Dampf?
2. Fallen hohe Kosten an, weil Ihr Wasserraumkessel dauerhaft im **Stand-by-Modus** läuft?
3. Sind **Ressourcenschonung** und **Umweltschutz** ein wichtiges Thema für Sie?
4. Haben Sie häufig wechselnden **Dampfbedarf** Ihrer Verbraucher?
5. Ist das **Platzangebot** in Ihrem Kesselhaus begrenzt oder möchten Sie die **Aufstellflächen effizienter** nutzen?
6. Verzeichnen Sie Effizienz- und Energieverluste aufgrund der **Distanz** zwischen **Kessel** und **Verbraucher**?
7. Können Sie Ihren derzeitigen Dampfkessel **fernsteuern** und auf eine ständige Beaufsichtigung durch Personal verzichten?
8. Ist Ihr Kessel bereits in die **Jahre** gekommen?
9. Ist die **Ersatzteilmachlieferung** für Ihren jetzigen Dampfkessel **gewährleistet**?
10. Haben Sie **Wartungsschwierigkeiten** bei Ihrem derzeitigen Dampfkessel?
11. Zweifelnd Sie an der **Qualität und Zuverlässigkeit** Ihres derzeitigen Kessels?

Haben Sie mehr als **4** Fragen mit JA beantwortet, sollten Sie über einen neuen, hocheffizienten **CERTUSS** Dampfautomaten nachdenken!

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot!



CERTUSS-Gruppe

Deutschland

CERTUSS Dampfautomaten GmbH & Co. KG
Headquarters
Hafenstr. 65
D-47809 Krefeld

Großbritannien

CERTUSS U.K. Limited
45 Gravelly Industrial Park
Tyburn Road
GB-Birmingham B24 8TG

USA

CERTUSS America L.P.
The Center for Building Energy Science
(Building 661)
4960 South 12th Street, Philadelphia
PA 19112, USA

Partner

Österreich

Steamtec GesmbH
Triesterstr. 36
A-2512 Oeynhausen

Belgien

SBT Engineering
Europalaan 60-64
B-9800 Deinze

Bulgarien

Technoterm Engineering Ltd
Adam Mitzkevich Str. 4
BG-1360 Sofia

China

Shanghai Area & Jiangsu Province:
Forschungsinstitut für Industriekessel Shanghai
Baochang Road 297
200000 Shanghai China

Zhejiang Province:

Hangzhou Bihong Fine Machinery Co. LTD
West Building, Zhongshan Bei Yuan
Hangzhou, PR China

Kroatien

TIMONT d.o.o.
Vidriceva 4
HR-10 000 Zagreb

Tschechische Republik

AQUINA s.r.o.
Olomoucká 447
CZ-796 07 Prostějov

Dänemark

BOURVANIL Compagniet I/S
Navergangen 1
DK-2690 Karlslunde

Frankreich

LCI group – Centre Sud Est France
14, rue de Guebwiller
Zone d'activités
F-68700 Wattwiller

LCI group – Centre Nord Ouest France
39, rue Einstein
PA du Château – BP 60129
F-62211 Carvin

Griechenland

"THERMOTEKNIKI" G.M.B.H.
Menelaoustr. 5
GR-57009 Kalochori-Thessaloniki

Ungarn

BEPATEK Kűlkereskedelmi Kft
Tűrűkbálinti út 7-9
H-2030 Érd

Indonesien

PT. Tekno Logam Sri Bumi
Wisma Laena 5th Fl Suite 509
Jl. KH. Abdullah Syafi'i No. 7
ID-Casablanca Jakarta Selatan

Jordanien

Ameed Engineering Est.
P.O. Box 1165
JO-11821 Amman

Kuwait

YOUSEF AL-AHMAD INT. GROUP
General Trading & Cont.W.L.L. Co.
P.O. Box 5168 Hawally
KW-32082 Kuwait

Litauen

UAB "BALTSETA"
Smilties pylimo g. 9/3
LT-92250 Klaipeda

Malaysia und Thailand

TLSEB TEKNOLOGAM SDN. BHD.
Plot 3
Kawasan Perusahaan Sg. Petani
(LPK) Fasa 4
MY-08000 Sungai Petani
Kedah Darul Aman

Niederlande

SCHARFF Techniek BV
Atoomweg 51
NL-3542 AA Utrecht

Pakistan

Dynamic Apparel Technologies
N-127 Block #14
Gulistan-e-johar
PK 75290 Karachi

Polen

SM 21 Energetyka Sp. z o.o.
ul. Zgierska 73
PL-90-960 Łódź

Rumänien

DEBITRON-TERMO SRL
Strada Ion Mihalache Nr. 38
Bloc 33 A Scara B AP 64 Sector 1 Interfon 64 C
RO-011192 Bukarest

Russland

KOBLENZ & PARTNER GmbH
Suschewskaja Str. 12 / 1
RU-127030 Moskau

Singapur

Wearnes Engineering & Distribution Pte Ltd
801 Lor 7 Toa Payoh #05-00, Wearnes Building
Singapore 319319

Schweiz

Josef STÖCKLI GmbH
Dampfkessel- und Pumpenanlagen
Breiten
CH-6216 Mauensee

Slowakei

DOLNY TECHNIC s.r.o.
Zimna 5
SK-0800 Presov

TONA – Tomáš Prčina
Priekopská 84
SK-03608 Martin-Priekopa

Slowenien

TERMO SHOP d.o.o.
Rimska Cesta 176
SI-3311 Šempeter v Savinjski dolini

Südkorea

SUNFOCUS Co. LTD
Insutrial Goods Circulating Center
Songnim 4-Dong, Dong-Gu
KR-Incheon, Südkorea

Spanien

VYC Industrial
Avenc del Daví, 22
Pol. Ind. Can Petit
E-08227 Terrassa (Barcelona)

Taiwan

Colmac Co., Ltd.
110 Taipei World Trade Centre,
Room 7D-04, No. 5, Sec 5
Hsin-Yiroad,
Taipei, Taiwan 110, R.O.C.

Tunesien, Marokko und Algerien (Maghreb)

Smart Technology Equipment
Rue abou yousser Chibani
BP: 42B
TN Kairouan 3100

Türkei

PERMAK Makina Tekstil
Sanayi ve Ticaret A.S.
Barbaros Bulvarı 93
TR-80690 Beşiktaş-Istanbul

Ukraine

DP SLOVTERM
prospekt Shevchenka 7-A
UA-07 300 Vyshgorod
Kyievskaja oblast

Vereinigte Arabische Emirate

Saudi Arabien, Oman, Qatar, Bahrain

HRSFunke Heat transfers FZE
Jebel Ali Free Zone
PO Box 262243
Dubai, UAE

Vereinigte Staaten von Amerika

Boilersource
A Division of Meilner Mechanical Sales, Inc.
19 West College Drive
Arlington Heights, IL 60004-1954
New England Applied Products
40 L Street
Boston, MA 02127

J.Lorber Plumbing
2659 Bristol Pike
Bensalem, PA, 19020

Cici Boiler Rooms, Inc.
7811 Baumgart Road
Evansville, IN 47725

Buckpitt & Co. Inc.
88 University Avenue
Rochester, NY 14605

Centurion Process, LLC
4001 Summitview Ave. Suite 5-127
Yakima, WA 98908

Fluid Technology Corporation
1631 NE 55th Avenue
Des Moines, IA 50313

Commercial Products Corporation
7802-A Professional Place
Tampa, FL 33637

Vietnam

Hoang Vu Trading Engineering & Services Co., Ltd.
42B Le Truc Street, Ward 7, Binh Thanh Dist.,
Hochiminh City, Vietnam



